



PD



POMPE DOSATRICI A  
SEMPLICE EFFETTO E A  
DOPPIO EFFETTO

METERING PUMPS SINGLE  
ACTING AND DOUBLE  
ACTING

POMPES DE DOSAGE À  
EFFET SIMPLE ET À EFFET  
DOUBLE

DOSIERUNGSPUMPEN MIT  
EINFACH-UND  
DOPPELLEFFKT

BOMBAS DOSIFICADORAS  
A EFECTO SIMPLE Y DOBLE

BONINO

**Serie PD**

Le pompe dosatrici "PD" costruite in acciaio inox AISI 316 (1.4401), sono progettate e realizzate per risolvere quei problemi di dosaggio che si presentano nei vari settori industriali ed in particolare nell'industria tessile di tintoria.

Le guarnizioni del corpo pompa sono tutte in FPM e PTFE, mentre quelle della parte pneumatica sono in NBR.

Il corpo pompa è collegato alla parte di comando pneumatica tramite un distanziale intermedio separatore, in cui è inserito un pacco premistoppa in PTFE e FPM che esclude la possibilità al fluido pompato di venire a contatto con il sistema pneumatico motore. Attacchi di collegamento sia filettati che flangiati.

Su richiesta vengono progettate e costruite pompe personalizzate.

Viene fornita di serie con attacchi filettati 1/2" BSPP femmina completa di:

- Valvole di ritegno sia in aspirazione che in mandata.
- Filtro in ingresso.
- Manopola di regolazione per ottenere sensibili variazioni di portata.

• Sensore magnetico.

**PORTATE DISPONIBILI POMPE DOSATRICI A SEMPLICE EFFETTO:**

CILINDRATA (cm<sup>3</sup>):  
30 - 70 - 110 - 125 - 250

**Modello a doppio effetto**

Viene fornita di serie con attacchi filettati 3/4" BSPP femmina in ingresso, e flangia DN 20 foratura PN 6 UNI EN 1092-1 in mandata completa di:

- Valvole di ritegno sia in aspirazione che in mandata.
- Filtro in ingresso.
- Doppio sensore magnetico.

**PORTATE DISPONIBILI POMPE DOSATRICI A DOPPIO EFFETTO:**

CILINDRATA (cm<sup>3</sup>):  
150 - 250 - 450 - 900 - 1300

**PD series**

"PD" metering pumps built in AISI 316 (1.4401) stainless steel are designed and developed to solve those metering problems related to different industrial sectors and in particular the dyeing textile industry.

All pump body gaskets are made of FPM and PTFE whereas the pneumatic part features NBR gaskets.

The pump body is connected to the pneumatic driving part by means of an intermediate separating spacer equipped with a PTFE and FPM stuffing box to prevent any contact between pumped fluid and driving pneumatic system. Connection joints can be both threaded and flanged.

Customized pumps are designed and built on request.

**Single acting model**

Standard supply with 1/2" BSPP female threaded connections, equipped with:

- Suction/delivery check valves.
- Entrance filter.
- Adjusting knob for remarkable flow variations.
- Magnetic sensor.

**AVAILABLE FLOWS FOR SINGLE ACTING METERING PUMPS:**

CAPACITY (cm<sup>3</sup>):  
30 - 70 - 110 - 125 - 250

**Double acting model**

Standard supply with 3/4" BSPP female entrance threaded connections and delivery DN 20 flange with PN 6 UNI EN 1092-1 drilling, equipped with:

- Suction/delivery check valves.
- Entrance filter.
- Double magnetic sensor.

**AVAILABLE FLOWS FOR DOUBLE ACTING METERING PUMPS:**

CAPACITY (cm<sup>3</sup>):  
150 - 250 - 450 - 900 - 1300

**Série PD**

Les pompes de dosage "PD" en acier inox AISI 316 (1.4401) sont projetées et réalisées pour la solution des problèmes de dosage dans les différents secteurs industriels et en particulier dans l'industrie textile de teinturerie.

Toutes les garnitures du corps pompe sont en FPM et PTFE, tandis que celles de la partie pneumatique sont en NBR.

Le corps pompe est relié à la partie pneumatique de commande au moyen d'une entretoise intermédiaire de séparation équipée avec la garniture de la presse-étoupe en PTFE et FPM pour exclure toute possibilité de contact entre le fluide pompé et le système pneumatique moteur.

Attelages de connexion filetés et bridés.

Des pompes personnalisées peuvent être réalisées sur demande.

**Modèle à effet simple**

Fourniture standard avec attelages filetés 1/2" BSPP femelle, équipée avec:

- Vannes de retenue en aspiration et en refoulement.
- Filtre d'entrée.
- Poignée de réglage pour obtenir de sensibles variations de débit.
- Capteur magnétique.

**DEBITS DISPONIBLES POMPE DE DOSAGE A EFFET SIMPLE:**

CYLINDREE (cm<sup>3</sup>):  
30 - 70 - 110 - 125 - 250

**Modèle à effet double**

Fourniture standard avec attelages filetés 3/4" BSPP femelle en entrée et bride DN 20 perçage PN 6 UNI EN 1092-1 en refoulement équipée avec:

- Vannes de retenue en aspiration et en refoulement.
- Filtre d'entrée.
- Capteur magnétique double.

**DEBITS DISPONIBLES POMPE DE DOSAGE A EFFET DOUBLE:**

CYLINDREE (cm<sup>3</sup>):  
150 - 250 - 450 - 900 - 1300

**Serie PD**

Die Dosierungspumpen "PD" aus Inox-Stahl AISI 316 (1.4401) wurden zur Lösung von Dosierungsprobleme in verschiedenen Industriesektoren und besonders in der Textilfärbindustrie entwickelt und realisiert.

Alle Dichtungen des Pumpenkörpers sind aus FPM und PTFE, die Dichtungen des pneumatischen Teils hingegen bestehen aus NBR. Der Pumpenkörper ist durch ein Zwischentrennstück mit dem pneumatischen Steuerungstal verbunden.

In den ein Dichtungsgehäuse aus PTFE und FPM eingefügt ist. Dies verhindert jeglichen Kontakt der Pumpenflüssigkeit mit dem pneumatischen Motorsystem.

Anschlußstücke sind sowohl mit Gewinde als auch Flansch erhältlich.

Auf Anfrage können spezielle Pumpen entwickelt und gebaut werden.

**Modell mit Einfacheffekt**

Wird serienmäßig mit weiblichen 1/2"-BSPP-Gewinde-Anschlüssen geliefert, einschließlich:

- Rückschlagventilen sowohl bei Ansaugung als auch bei Anschlag
- Eingangsfiler
- Regulierungshebel zur Feineinstellung der Durchflußmenge
- Magnetischem Sensor.

**VERFÜGBARE DURCHFLOßMANGEN DER DOSIERUNGSPUMPEN MIT EINFACHEFFEKT:**

PUMPLEISTUNG (cm<sup>3</sup>):  
30 - 70 - 110 - 125 - 250

**Modell mit Doppelleffekt**

Wird serienmäßig mit weiblichen 3/4"-BSPP-Gewinde-Anschlüssen für den Eingang und Lochflansch DN 20 / PN 6 EN 1092-1 für den Ausgang geliefert, einschließlich:

- Rückschlagventilen sowohl bei Ansaugung als auch bei Anschlag.
- Eingangsfiler.
- Magnetischem Doppelsensor.

**VERFÜGBARE DURCHFLOßMANGEN DER DOSIERUNGSPUMPEN MIT DOPPEL EFFEKT:**

PUMPLEISTUNG (cm<sup>3</sup>):  
150 - 250 - 450 - 900 - 1300

**Serie PD**

Las bombas dosificadoras "PD" fabricadas en acero inoxidable AISI 316 (1.4401), son adecuadas para solucionar los problemas de dosificación, que surgen en los diferentes sectores industriales y en concreto en la industria textil de tintorería.

Las guarniciones del cuerpo de la bomba son de FPM y PTFE, mientras que las de la parte neumática son en NBR.

El cuerpo de la bomba se conecta a la parte de mando neumática, mediante un distanciador intermedio separador, en el que está introducido el prensaestopa de PTFE y FPM que impide que el fluido bombeado entre en contacto con el sistema neumático motor. Enganches de conexión ya sea roscados que con bridas. A petición del cliente se proyectan y fabrican bombas adecuadas a sus necesidades específicas.

**Modelo a efecto simple**

Viene de serie con enganches roscados 1/2" BSPP hembra y con:

- Válvulas de control, ya sea para la aspiración que para el envío.
- Filtro en entrada.
- Llave de regulación para variar la capacidad.
- Sensor magnético.

**CAPACIDADES DISPONIBLES PARA BOMBAS DOSIFICADORAS A EFECTO SIMPLE:**

CILINDRADA (cm<sup>3</sup>):  
30 - 70 - 110 - 125 - 250

**Modelo a efecto doble**

Viene de serie con enganches roscados 3/4" BSPP hembra en entrada, y brida DN 20 perforado PN 6 UNI EN 1092-1 de envío, con:

- Válvulas de control, ya sea de aspiración que de envío.
- Filtro en entrada.
- Doble sensor magnético.

**CAPACIDADES DISPONIBLES PARA BOMBAS DOSIFICADORAS A DOBLE EFECTO:**

CILINDRADA (cm<sup>3</sup>):  
150 - 250 - 450 - 900 - 1300

**Tabelle ingombri pompe dosatrici a semplice effetto e parte motrice pneumatica a semplice effetto**

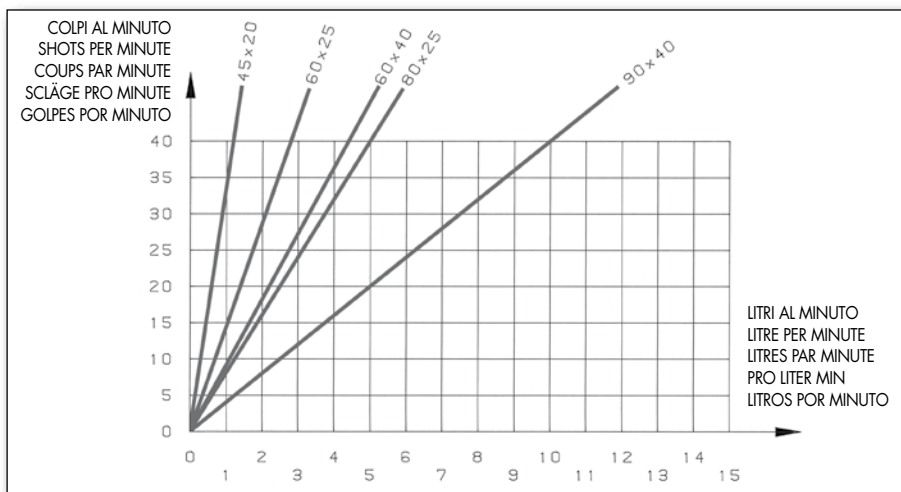
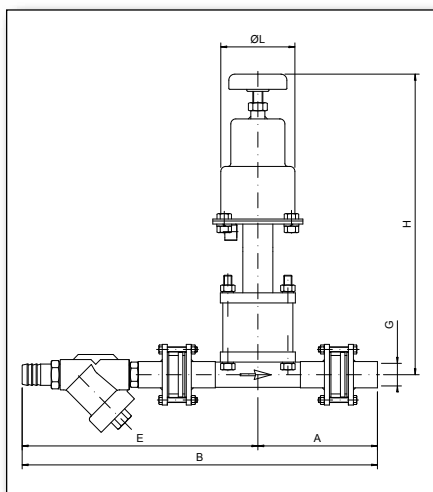
**Single acting metering pump overall dimensions with simple effect pneumatic drive part**

**Dimensions totales pompes de dosage effet simple avec partie motrice pneumatique à effet simple**

**Tabelle der Ausmaße der Dosierungspumpen mit Einfacheffekt mit pneumatischem Antrieb mit Einfacheffekt**

**Tabla volúmenes bombas dosificadoras a efecto simple con parte motriz neumática de efecto simple**

ALESAGGIO PER CORSA BORE BY STROKE	cm <sup>3</sup> AL COLPO cm <sup>3</sup> PER SHOT cm <sup>3</sup> PAR COUP cm <sup>3</sup> PRO SCHLAG cm <sup>3</sup> AL GOLPE	in <sup>3</sup> AL COLPO in <sup>3</sup> PER SHOT in <sup>3</sup> PAR COUP in <sup>3</sup> PRO SCHLAG in <sup>3</sup> AL GOLPE	G		L		A		E		B		H	
			[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]
<b>45 x 20</b>	30	1,83	G1/2"	70	2,76	120	4,72	240	9,45	360	14,17	300	11,81	
<b>60 x 25</b>	70	4,27	G1/2"	100	3,94	130	5,12	250	9,84	380	14,96	376	14,80	
<b>60 x 40</b>	110	6,71	G1/2"	100	3,94	130	5,12	250	9,84	380	14,96	390	15,35	
<b>80 x 25</b>	125	7,63	G1/2"	100	3,94	140	5,51	260	10,24	400	15,75	376	14,80	
<b>90 x 40</b>	250	15,26	G1/2"	100	3,94	140	5,51	260	10,24	400	15,75	390	15,35	



**Tabelle ingombri pompe dosatrici a doppio effetto**

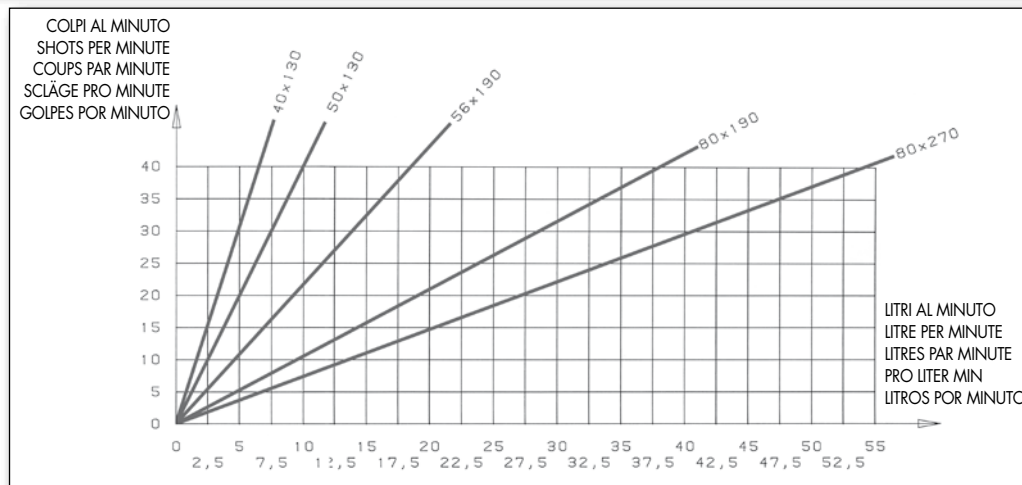
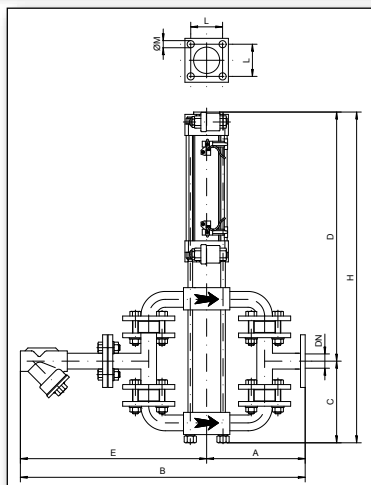
**Double acting metering pump overall dimensions**

**Dimensions totales pompes de dosage effet double**

**Tabelle der Ausmaße der Dosierungspumpen mit Doppelleffekt**

**Tabla volúmenes bombas dosificadoras a doble efecto**

ALESAGGIO PER CORSA BORE BY STROKE	cm <sup>3</sup> AL COLPO cm <sup>3</sup> PER SHOT cm <sup>3</sup> PAR COUP cm <sup>3</sup> PRO SCHLAG cm <sup>3</sup> AL GOLPE	in <sup>3</sup> AL COLPO in <sup>3</sup> PER SHOT in <sup>3</sup> PAR COUP in <sup>3</sup> PRO SCHLAG in <sup>3</sup> AL GOLPE	DN	A		E		B		C		D		H		L		M
				[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	
<b>40 x 130</b>	150	9,15	20	170	6,69	316	12,44	486	19,13	135	5,31	410	16,14	545	21,46	56,5	2,22	M8
<b>50 x 130</b>	250	15,26	20	170	6,69	316	12,44	486	19,13	135	5,31	410	16,14	545	21,46	56,5	2,22	M8
<b>56 x 190</b>	450	27,46	20	170	6,69	316	12,44	486	19,13	165	6,50	500	19,69	665	26,18	56,5	2,22	M8
<b>80 x 190</b>	900	54,92	20	200	7,87	346	13,62	546	21,50	191	7,52	564	22,20	755	29,72	89	3,50	M10
<b>80 x 270</b>	1300	79,33	20	200	7,87	346	13,62	546	21,50	231	9,09	684	26,93	915	36,02	89	3,50	M10



**Tabelle ingombri pompe dosatrici a semplice effetto, con parte motrice pneumatica a doppio effetto**

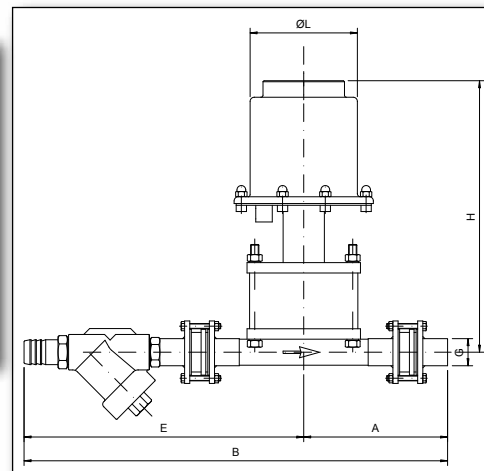
**Single acting metering pump overall dimensions with double acting pneumatic drive part**

**Dimensions totales pompes de dosage effet simple avec partie motrice pneumatique a effect double**

**Tabelle der Ausmaße der Dosierungspumpen mit Einfacheffekt mit pneumatischem Antrieb mit Doppelleffekt**

**Tabla volúmenes bombas dosificadoras a efecto simple con parte motriz neumática de doble efecto**

ALESAGGIO PER CORSA BORE BY STROKE	cm <sup>3</sup> AL COLPO cm <sup>3</sup> PER SHOT cm <sup>3</sup> PAR COUP cm <sup>3</sup> PRO SCHLAG cm <sup>3</sup> AL GOLPE	in <sup>3</sup> AL COLPO in <sup>3</sup> PER SHOT in <sup>3</sup> PAR COUP in <sup>3</sup> PRO SCHLAG in <sup>3</sup> AL GOLPE	G	L		A		E		B		H	
				[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]
<b>45 x 20</b>	30	1,83	G1/2"	70	2,76	120	4,72	240	9,45	360	14,17	300	11,81
<b>60 x 25</b>	70	4,27	G1/2"	100	3,94	130	5,12	250	9,84	380	14,96	376	14,80
<b>60 x 40</b>	110	6,71	G1/2"	100	3,94	130	5,12	250	9,84	380	14,96	390	15,35
<b>80 x 25</b>	125	7,63	G1/2"	100	3,94	140	5,51	260	10,24	400	15,75	376	14,80
<b>90 x 40</b>	250	15,26	G1/2"	100	3,94	140	5,51	260	10,24	400	15,75	390	15,35


**CODICI DI ORDINAZIONE**

Al fine di garantire alla clientela consegne ancor più rapide consigliamo di utilizzare i codici valvola come da schema seguente:


**ORDER CODES**

In order to provide our customers with faster deliveries, we suggest to use the valve codes as per following diagram:


**CODES DE COMMANDE**

Afin de garantir des livraisons encore plus rapides à notre clientèle, nous conseillons d'utiliser les codes vanne selon le schéma suivant:


**BESTELLNUMMERN**

Um eine schnelle Lieferung ausführen zu können, bitten wir um Angabe der Ventilnummern gemäß dem folgenden Schema:


**CÓDIGOS DE PEDIDO**

Para garantizar a los clientes entregas aún más rápidas, les aconsejamos el uso de los códigos válvula según el siguiente esquema:

Pompa di dosaggio in acciaio AISI316 (1.4401)	AISI316 (1.4401) stainless steel metering pump	Pompe de dosage en acier AISI316 (1.4401)	Dosierungspumpe aus AISI316 (1.4401) stahl	Bomba de dosificación en acero AISI316 (1.4401)	PD
<b>Cilindrata</b>	<b>Capacity</b>	<b>Cylindree</b>	<b>Pumpleistung</b>	<b>Cilindrada</b>	
30 cm <sup>3</sup> (1,83 in <sup>3</sup> )	-----	-----	-----	-----	0030
70 cm <sup>3</sup> (4,27 in <sup>3</sup> )	-----	-----	-----	-----	0070
110 cm <sup>3</sup> (6,71 in <sup>3</sup> )	-----	-----	-----	-----	0110
125 cm <sup>3</sup> (7,63 in <sup>3</sup> )	-----	-----	-----	-----	0125
150 cm <sup>3</sup> (9,15 in <sup>3</sup> )	-----	-----	-----	-----	0150
250 cm <sup>3</sup> (15,26 in <sup>3</sup> )	-----	-----	-----	-----	0250
450 cm <sup>3</sup> (27,46 in <sup>3</sup> )	-----	-----	-----	-----	0450
900 cm <sup>3</sup> (54,92 in <sup>3</sup> )	-----	-----	-----	-----	0900
1300 cm <sup>3</sup> (79,33 in <sup>3</sup> )	-----	-----	-----	-----	1300
<b>Effetto</b>	<b>Effect</b>	<b>Effet</b>	<b>Effekt</b>	<b>Efecto</b>	
Semplice+semplice ___	Single+single _____	Simple+simple _____	Einfach+einfach _____	Simple+simple _____	S
Doppio+doppio ___	Double+double _____	Double+double _____	Doppelt+doppelt _____	Doble+doble _____	D
Semplice+doppio __	Single+double _____	Simple+double _____	Einfach+doppelt _____	Simple+doble _____	SD

- Per garantire il funzionamento delle pompe è necessario un corretto dimensionamento delle tubazioni in ingresso  
 - To ensure the operation of the pumps is required correct sizing of inlet pipes  
 - Pour assurer le fonctionnement des pompes est requis une correct dimensionnement des tuyaux d'entrée  
 - Es ist nötig die Inlet-Röhren richtig zu dimensionieren um eine korrekte Arbeitsweise der Pumpen zu garantieren  
 - Para garantizar el funcionamiento de las bombas se requiere un correcto dimensionamiento de tubos de entrada

Sono fornibili quadri di comando pneumatici per l'azionamento dalle pompe.  
 Pneumatic control panels for pump operation are available.  
 Tableaux de contrôle pneumatiques sont disponibles pour l'actionnement des pompes.  
 Für den Betrieb der Pumpe sind Pneumatik-Schalttafeln verfügbar.  
 Se suministran cuadros de mando neumáticos para accionar las bombas.

**ESEMPIO  
EXAMPLE  
EXEMPLE  
BEISPIEL  
EJEMPLO**

Pompa di dosaggio in acciaio AISI 316 (1.4401) a semplice effetto e parte motrice pneumatica a semplice effetto con portata al colpo di 110 cm<sup>3</sup>.

AISI 316 (1.4401) stainless steel single acting metering pump and single acting pneumatic drive part, capacity per shot 110 cm<sup>3</sup>.

Pompe de dosage en acier AISI 316 (1.4401) à effet simple et partie motrice pneumatique à effect simple, débit par coup 110 cm<sup>3</sup>.

Dosierungspumpe aus INOX-Stahl AISI 316 (1.4401) mit Einfacheffekt und pneumatischem Antrieb mit Einfacheffekt und Förderleistung pro Pumpenschlag von 110 cm<sup>3</sup>.

Bomba de dosificación en acero AISI 316 (1.4401) a efecto simple con parte motriz neumática de efecto simple con capacidad al golpe de 110 cm<sup>3</sup>.

PD	110	S
----	-----	---